

[日]Tanaka Yoshiki

田中芳树

陈惠莉◎译



# 亚尔斯兰战记



YZLI0890123692

## 征马孤影 5 风尘乱舞



华文出版社  
Sinoculture Press

# 亚尔❖斯兰战记

## 征马孤影❖风尘乱舞



田中芳树

(日)Tanaka Yoshiki



YZLI0890123692



华文出版社  
Sinoculture Press

## 图书在版编目(CIP)数据

征马孤影 风尘乱舞/(日)田中芳树著;陈惠莉译. —北京:华文出版社, 2010. 3  
(亚尔斯兰战记)  
ISBN 978-7-5075-3067-4

I. ①征… II. ①田… ②陈… III. ①中篇小说-日本-现代 IV. ①I313. 45

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第032852号

北京市著作权合同登记 图字: 01-2009-7803

Original Japanese title: ARSLAN SENKI, Vol.5: SEIBA KOEI Vol.6: FU'JIN RANBU  
Copyright © 1989, 2003 TANAKA Yoshiki  
Illustrations © 1989, 2003 TANNO Shionbu  
Original Japanese edition published by KADOKAWA GROUP PUBLISHING Co., Ltd.,  
KOBUNSHA Co., Ltd.  
Simplified Chinese Character translation rights arranged with KOBUNSHA Co., Ltd.,  
through Owls Agency Inc., Tokyo.

本书中文简体字专有使用权归华文出版社所有

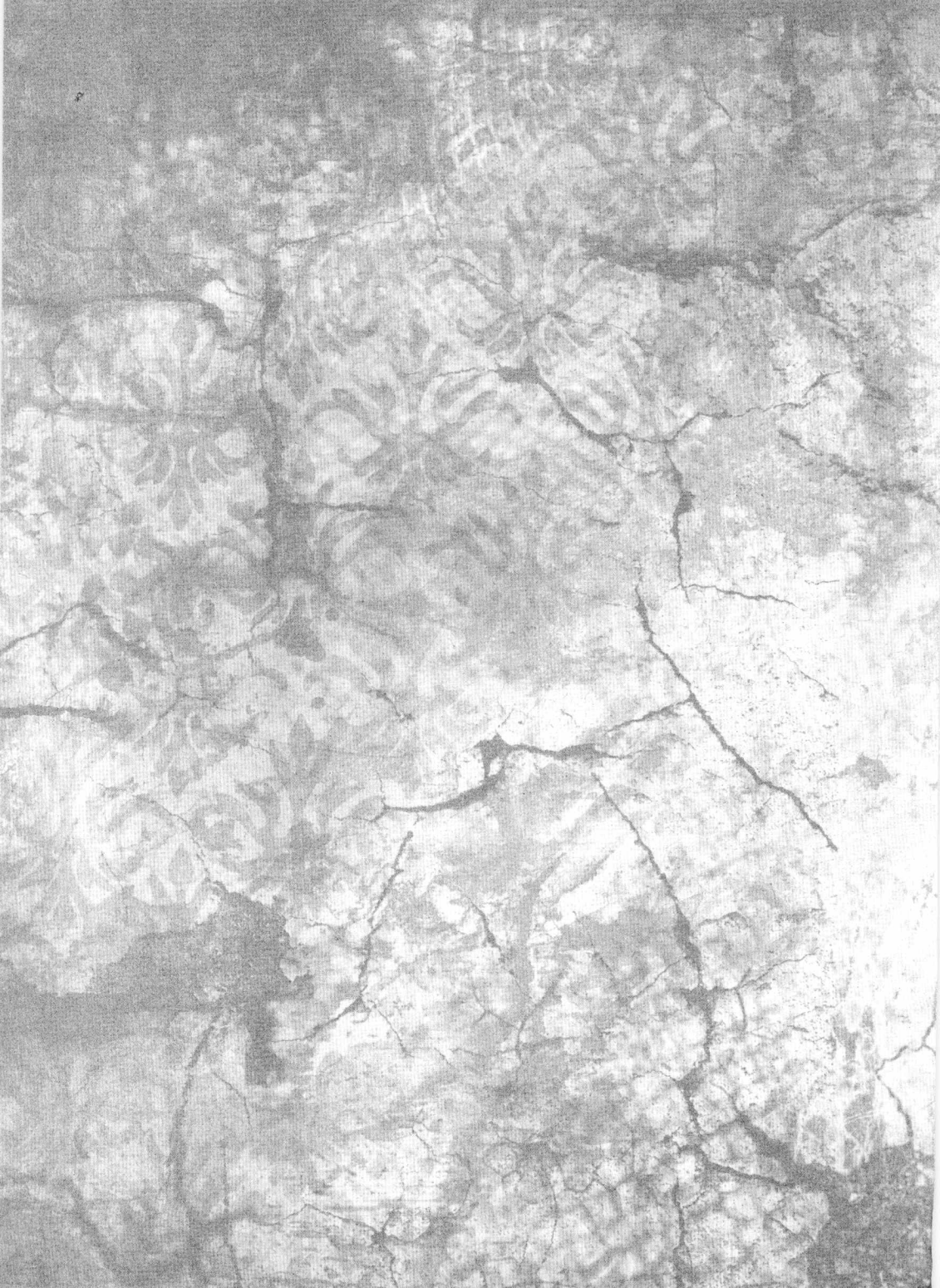
## 亚尔斯兰战记 5 · 6 ——征马孤影 风尘乱舞

---

著 者: 田中芳树  
译 者: 陈惠莉  
责任编辑: 李庆、魏燎  
责任校对: 华一  
出版发行: 华文出版社  
社 址: 北京市宣武区广外大街305号8区2号楼  
邮政编码: 100055  
网 址: <http://www.hwbs.com.cn>  
投稿邮箱: [hwbs@126.com](mailto:hwbs@126.com)  
电 话: 总编室 010-58336255 责任编辑010-58336259  
经 销: 新华书店  
印 刷: 上海锦佳装璜印刷发展公司  
开 本: 890×1280 1/32  
印 张: 9  
字 数: 290千字  
版 次: 2010年5月第1版  
印 次: 2010年5月第1次印刷  
印 数: 15000册  
标准书号: ISBN 978-7-5075-3067-4  
定 价: 25.00元

本书献给，  
想知道与中世纪波斯类似的异世界之帕尔斯国历史的人们——

田中芳樹



## CONTENTS

### 征马孤影

- 第一章 特兰军侵略 013
- 第二章 魔山 035
- 第三章 两种逃脱 061
- 第四章 王者对霸者 087
- 第五章 征马孤影 117

### 风尘乱舞

- 第一章 陆都和水都 151
- 第二章 南海秘宝 175
- 第三章 列王之灾 197
- 第四章 彩虹之港 227
- 第五章 风尘乱舞 255



## 主要登场人物

亚尔斯兰……帕尔斯王国王太子，第十八代国王安德拉寇拉斯三世之子。

安德拉寇拉斯三世……帕尔斯国王。

泰巴美奈……安德拉寇拉斯之妻、亚尔斯兰之母。

达龙……帕尔斯王国最年轻勇猛的万骑长，有“战士中的战士”美名。

那尔撒斯……原戴拉姆领主，富谋略，为亚尔斯兰运筹帷幄。

奇夫……潇洒不羁的“吟游诗人”，剑术也十分出众。

法兰吉丝……辅佐亚尔斯兰的女神官。

耶拉姆……那尔撒斯的侍童。

伊诺肯迪斯七世……侵略帕尔斯的鲁西达尼亚国王。

吉斯卡尔……伊诺肯迪斯之弟。

席尔梅斯……银假面。帕尔斯第十七代国王欧斯洛耶斯之子，安德拉寇拉斯的侄儿。

查迪……席尔梅斯的部下。

灰衣魔道士……？

撒哈克……蛇王。





奇斯瓦特……帕尔斯的万骑长，有“双刀将军”之称。

克巴多……帕尔斯的万骑长，单眼。

加斯旺德……辅佐亚尔斯兰的辛德拉人。

告死天使……奇斯瓦特所饲养的大鹰。

拉杰特拉……辛德拉国王。

沙姆……帕尔斯的万骑长，后投靠席尔梅斯。

亚尔佛莉德……轴德族族长之女。

梅鲁连……亚尔佛莉德的哥哥。

伊莉娜……马尔亚姆王国的内亲王（公主）。

爱特瓦鲁……鲁西达尼亚的少女见习骑士，本名艾丝特尔。

特克特米休……特兰国王。

伊尔特里休……特兰王族，有“亲王”称号。

吉姆沙……特兰将军。

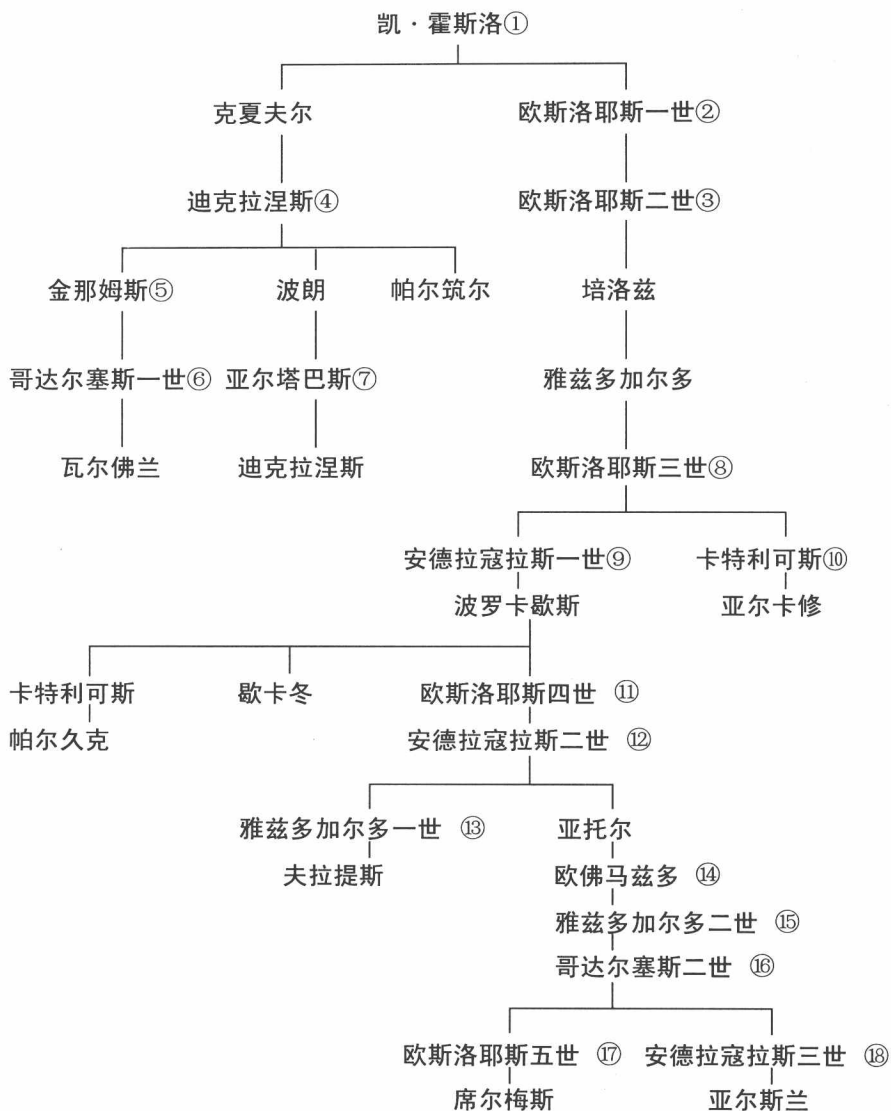
古拉杰……基兰的海上商人。

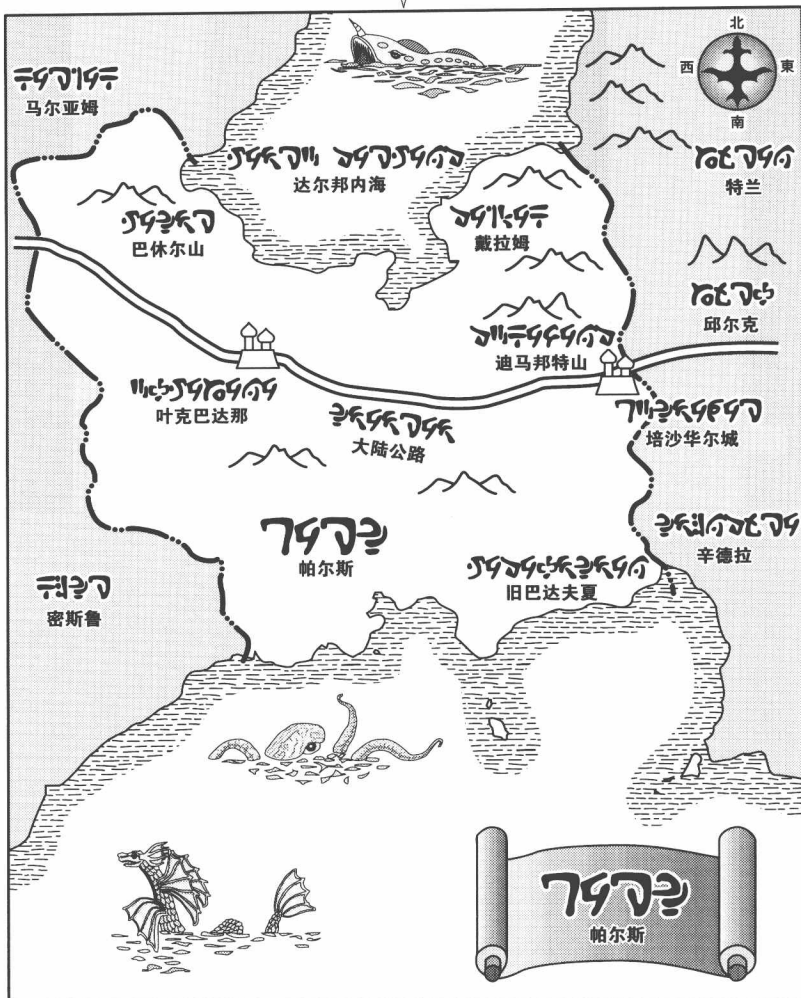
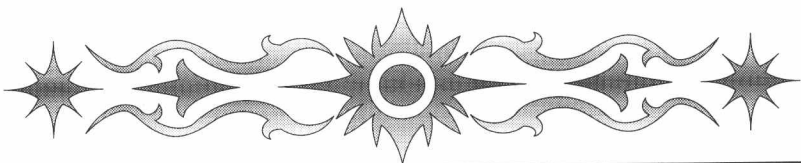
夏加德……那尔撒斯旧友，现居基兰。





【帕尔斯王家系谱】









征马孤影

5





## 第一章 特兰军侵略

### Ⅰ

这是一个令人感到心旷神怡的早晨。初夏的阳光仿佛汽化的水晶似的降落在地面上，透明的凉风吹拂过人们的肌肤。当太阳升上天空的时候，干燥的热气就会开始敲击着人们，不过人们仍然可以躲进树荫中避开那炙人的热气。帕尔斯王国的四季各有其美丽的景色，而且又那么的多彩多姿——尽管这一阵子整个帕尔斯国境都弥漫着阵阵的血腥味。

然而这罪责并不在自然身上，而是在那些愚昧的人类身上。那些口中颂唱着和平，却又不想停止战争的两脚生物们在这美丽的初夏来临的帕尔斯境内卷起了漫天的血腥。

帕尔斯历三二一年五月底，由大陆公路北方出发的特兰王国军队卷起了漫天的沙尘，形成一股人马的怒涛汹涌南下。他们突破了和帕尔斯、辛德拉两国的国境地带，想把大陆公路周边富饶的诸国都纳入他们贪婪的胃袋。

辛德拉的国王就是才刚刚举行过即位宣言的年轻的拉杰特拉二世。从前些年开始到这一年，拉杰特拉和同父异母的兄弟卡迪威之间一直为了王位谁属而内讧不休。最后拉杰特拉获得邻国帕尔斯的王太子亚尔斯兰的协助，终于击败了同父异母的兄弟，登上了王位宝座。然而辛德拉国内尚残存着许多反对拉杰特拉的势力，新王虽然已宣誓即位，但却连举行正式的加冕仪式的时间都没有，就必须全身心地投入到国内的武力统一工作之中。当他忙得不可开交的时候，“草原的霸者”特兰军又来袭了。对拉杰特拉而言，这实在不是一件让他感到高兴的事。

以前辛德拉曾和特兰联手侵略帕尔斯，但是现在情势不同了。拉杰特拉和帕尔斯王太子亚尔斯兰已经缔结了盟约。

“赶快去告诉帕尔斯的亚尔斯兰王子！”





不用“告知”，而用“告诉”这点很符合拉杰特拉的说话风格。他知道光靠自己的力量很难对抗特兰的强兵，只有辛德拉和帕尔斯两国结盟，才能击退北方的强敌。因此照道理说，他应该发出悲鸣，“亚尔斯兰王子，请救救我们啊！”寻求援军的，可是拉杰特拉的思考方式有点异于常人。

“如果特兰军南下侵犯国境地带的话，为夺回王都而西进的亚尔斯兰就会有后顾之忧。万一培沙华尔城因而陷落的话，亚尔斯兰就会有危险。我最好尽早通知他。”

拉杰特拉的分析固然正确，但是他并没有想到情势对自己也有不利之处，他光想到要施恩于亚尔斯兰。而这就是拉杰特拉的特殊之处。姑且不提这个人的性格，由于拉杰特拉派遣了紧急使者前往亚尔斯兰之处，特兰军的侵略转眼就将一股血腥的热气吹进了帕尔斯国内。

拉杰特拉的紧急使者是在六月一日的清晨将临之前越过国境，到达培沙华尔城的。负责培沙华尔城安危的是被亚尔斯兰任命为中书令的鲁项。鲁项安置了急使之后，便集合了主要的部将们说明事情的大概。

“我们的任务并不是为了夸示武勇、和敌人作战，而是为了让王太子殿下能在无后顾之忧的情况下和鲁西达尼亚军作战，所以我们必须守住培沙华尔城。”

鲁项在显露他年长者的威仪，并对部众们做了这样的晓谕之后，便立刻订定了几个计划。培沙华尔城内有一万五千名士兵，粮食和武器也都很充裕，除此之外，城内也有水井，用水不虞匮乏。原本这座城就是大军屯驻的要塞，所以根本不需要再去多做任何准备。鲁项选了一个叫帕拉撒达的骑士为使者，挑了一匹脚程特别快的骏马，一人一马前往西方。

真是千钧一发，在使者帕拉撒达出城往西而去的当天下午，站在培沙华尔城瞭望台上的士兵，发现北方地平线上掀起了一股漫天的烟尘。

“特兰军来袭！”

接到这个报告的中书令鲁项立刻关闭了城门，下令加强防御工事。

“绝对不要出城应战！只要守个五天到十天，王太子殿下一定会率着大军回来的。大家只要尽力守住城池就行了！”

如果是鲁项之外的人这样说的话，一定会被讥为“不战而退的懦夫”。但是因为话出自一向备受尊敬的鲁项，这个论调就成了慎重。紧紧封闭着的城门





内侧堆满了沙袋，帕尔斯军等待着敌人的攻势。

而身负使者身份离开培沙华尔城的帕拉撒达则朝太阳沉落的方向策马急驰，距离在大陆公路上往西前进的王太子亚尔斯兰的军队还有五十法尔桑远（约二百五十公里）。在去年之前，亚尔斯兰一行人为了避免遇上队商，前进得十分辛苦，然而现在公路上却连一个人影也没有。

经过了几个帕尔斯军和鲁西达尼亚军交战过的场所，帕拉撒达披星戴月兼程赶路，第二天仍然继续马不停蹄地往前奔跑。虽然有着惊人的速度和耐力，但既然是生物就有体力上的局限性，第二天傍晚马儿终于倒下了。尽管是百里挑一的名马，但在不眠不休地跑了一昼夜之后，要保住一条命也实在很难。帕拉撒达束手无策地站在原地。

“起来！喂！起来呀！”

他拼命地拉着缰绳，然而马儿已经疲累到了极点。虽然想应声勉强站起来，可是却突然前脚一曲倒地不起。只见血泡从马儿张着的嘴里涌了出来，当血泡不再冒出的时候，马已经气绝了。

虽然帕尔斯人对马有着强烈的感情，可是现在连悲叹爱马之死的时间都没有了。帕拉撒达开始徒步前进，即使年轻强健如他，在激烈的奔驰之后也已经疲惫不堪，脚步显得踉踉跄跄的。在骑行的那一段时间，他连一滴水也没沾，更不用说睡眠了。在他勉强强走了一千步远时，发现大道上有一个骑影。

只见那人往西边的方向慢慢前进。看到他那悠闲的样子时，帕拉撒达的心里浮起了一个念头。他叫住旅人，拖着疲累的脚步靠了上去。马上的男人没什么兴致地问道：

“你叫我有事吗？”

“我没有时间详细说明了。请把马借给我！”

“很抱歉，现在我正骑着它。如果借给你，我不就得要走路了吗？”

男人个子很高，一副虎背熊腰的样子，左眼因受伤而呈一字形，右眼则绽放着强而有力的光芒，而且眼光中还带着一丝嘲讽的意味。这个独眼的男子就是以前的万骑长克巴多。他和帕拉撒达一样要去见亚尔斯兰，但不同的是，他一点也不焦急，看来就像是在悠然地享受着旅行的乐趣一般。

“如果把马借我，我会酬以重礼的。”

“这种话在真的给了谢礼之后再说吧！”







被对方这样嘲弄，帕拉撒达不禁激动了起来。他觉得这个独眼的男子根本就是故意在妨碍他的任务。

“抱歉，那我只好动武了。”

在身心俱疲的情况下，帕拉撒达拔起了剑。看见对方闪着光芒的白刃，克巴多悠然的态度依然不改：

“放弃吧！话说在前头，我可是很强的。如果不想让亲人及爱人为你哭泣，还是好好珍惜自己的性命吧！”

“住口！你这个诡辩者！”狂叫的同时，帕拉撒达朝着马上男人砍了过去。然而强烈的斩击并没有落到男人身上。男人嫌麻烦似的，刀鞘还套着就挥起了大剑。火花在眼眸深处迸散开来，只见帕拉撒达握着剑跌倒在地。倒地之后，疲劳和饥饿一下子都涌了上来，他已经爬不起来了。帕拉撒达预期对方会给他最后一击，遂使出最后的力气大叫着：

“好恨哪！难道帕尔斯就这样灭了吗？就因为这个不明事理的男人不肯把马借给我！”

独眼的男子听到这一番话，停下了原本就要离去的马蹄，隔着宽阔的肩膀回头望着帕拉撒达：

“你说我克巴多是不明事理的人？倒是你提都不提自己的毛躁鲁莽，光会在那边胡说八道。”

男人报出的名字像一道电流似的通过帕拉撒达的身体。

“克巴多！是以万骑长而享有盛名的克巴多大人吗？”

“不，只是同名罢了。我可不是那么了不起的人哪！”

这当然是开玩笑的，然而帕拉撒达却没注意这刻意的玩笑话。他好不容易撑起了疲惫的身体，把剑收入剑鞘，连被克巴多击中的后脑的疼痛也忘了，两手趴在地上低下头来：

“不知道是克巴多大人，失礼之处请原谅。就算大人不能谅解也是理所当然的事，可在下是有原因的。事关帕尔斯一国的命运……”

克巴多觉得帕拉撒达夸张了些，但是看到他那么认真的表情，也就姑且听之了。结果克巴多将马借给了帕拉撒达，自己则徒步走到路旁的柏树下坐了下来。在这里等待的话，一定可以遇上王太子亚尔斯兰的军队吧？克巴多定下心来，决定在树下先睡一觉再说。

